

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

21 février 2023

PROJET DE LOI**modifiant la loi
du 1^{er} mars 2000 créant
un Institut des juristes d'entreprise****Proposition de loi modifiant la loi
du 1^{er} mars 2000 créant un Institut
des juristes d'entreprise****Rapport de la deuxième lecture**fait au nom de la commission
de la Justice
par
Mme **Marijke Dillen****SOMMAIRE**

Pages

I. Procédure	3
II. Discussion des articles et votes	4
Annexe : Note de légistique	8

*Voir:*Doc 55 **3080/ (2022/2023):**

- 001: Projet de loi.
- 002: Rapport de la première lecture.
- 003: Articles adoptés en première lecture.
- 004: Amendements.

Voir aussi:

- 005: Texte adopté en deuxième lecture (art. 74 Const.).
- 006: Texte adopté en deuxième lecture (art. 78 Const.).

Doc 55 **1699/ (2022/2023):**

- 001: Proposition de loi de Mme Gabriëls et MM. Auousti et Geens.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

21 februari 2023

WETSONTWERP**tot wijziging van de wet
van 1 maart 2000 tot oprichting
van een Instituut voor bedrijfsjuristen****Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van
1 maart 2000 tot oprichting van een Instituut
voor bedrijfsjuristen****Verslag van de tweede lezing**namens de commissie
voor Justitie
uitgebracht door
mevrouw **Marijke Dillen****INHOUD**

Blz.

I. Procedure	3
II. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen	4
Bijlage: Wetgevingstechnische nota	12

*Zie:*Doc 55 **3080/ (2022/2023):**

- 001: Wetsontwerp.
- 002: Verslag van de eerste lezing.
- 003: Artikelen aangenomen in eerste lezing.
- 004: Amendementen.

Zie ook:

- 005: Tekst aangenomen in tweede lezing (art. 74 Gw).
- 006: Tekst aangenomen in tweede lezing (art. 78 Gw).

Doc 55 **1699/ (2022/2023):**

- 001: Wetsvoorstel van mevrouw Gabriëls en de heren Auousti en Geens

08956

**Composition de la commission à la date de dépôt du rapport/
Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag**
Président/Voorzitter: Kristien Van Vaerenbergh

A. — Titulaires / Vaste leden:

N-VA	Christoph D'Haese, Sophie De Wit, Kristien Van Vaerenbergh
Ecolo-Groen	Claire Hugon, Olivier Vajda, Stefaan Van Hecke
PS	Khalil Aouasti, Laurence Zanchetta, Özlem Özen
VB	Katleen Bury, Marijke Dillen
MR	Philippe Goffin, Philippe Pivin
cd&v	Koen Geens
PVDA-PTB	Nabil Boukili
Open Vld	Katja Gabriëls
Vooruit	Ben Segers

B. — Suppléants / Plaatsvervangers:

Yngvild Ingels, Sander Loones, Wim Van der Donckt, Valerie Van Peel
N. , Julie Chanson, Marie-Colline Leroy
N. , Mélissa Hanus, Ahmed Laaouej, Patrick Prévot
Joris De Vriendt, Tom Van Grieken, Reccino Van Lommel
Mathieu Bihet, Marie-Christine Marghem, Caroline Taquin
Els Van Hoof, Servais Verherstraeten
Greet Daems, Marco Van Hees
Patrick Dewael, Goedeke Liekens
Karin Jiroflée, Kris Verduyck

C. — Membres sans voix délibérative / Niet-stemgerechtigde leden:

Les Engagés	Vanessa Matz
DéFI	Sophie Rohonyi

N-VA	: Nieuw-Vlaamse Alliantie
Ecolo-Groen	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
PS	: Parti Socialiste
VB	: Vlaams Belang
MR	: Mouvement Réformateur
cd&v	: Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	: Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	: Open Vlaamse liberalen en democraten
Vooruit	: Vooruit
Les Engagés	: Les Engagés
DéFI	: Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	: Indépendant – Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkorting bij de nummering van de publicaties:	
DOC 55 0000/000	Document de la 55 ^e législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi	DOC 55 0000/000	Parlementair document van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

MESDAMES, MESSIEURS,

Au cours de sa réunion du 15 février 2023, votre commission a, en application de l'article 83 du Règlement, soumis à une deuxième lecture les articles du projet de loi DOC 55 3080 qu'elle avait adoptés en première lecture au cours de sa réunion du 24 janvier 2023. Au cours de cette réunion, la commission a pris connaissance de la note de légistique jointe au présent rapport, rédigée par le Service juridique à propos des articles du projet de loi à l'examen adoptés en première lecture.

I. — PROCÉDURE

Selon l'article 1^{er} du projet de loi, la loi à adopter règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Dans sa note de légistique, le *Service juridique* fait observer que cette qualification ne vaut toutefois pas pour l'article 14, § 1^{er}, alinéas 3 à 5, en projet, de la loi du 1^{er} mars 2000 "créant un Institut des juristes d'entreprise" (art. 7 du projet de loi), étant donné que ces dispositions concernent la commission de discipline et la commission d'appel de l'Institut et que ces instances disciplinaires doivent être considérées comme des juridictions administratives telles que visées à l'article 78, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4^o, de la Constitution.

Par conséquent, les alinéas 3 à 5, en projet, de l'article 14, § 1^{er}, de la loi du 1^{er} mars 2000 (article 7, 2^o, *partim*, du projet de loi) doivent être disjointes du projet de loi (application de l'article 72, n^o 2, alinéas 2 et 3, du Règlement de la Chambre).

La commission a décidé de donner suite à cette observation. Par conséquent, elle fera application de l'article 72.2, alinéa 2, du Règlement.

Cette disposition réglementaire est rédigée comme suit:

"Au cas où, dans un projet ou une proposition de loi qui relève, en vertu de son article 1^{er}, d'une des trois procédures législatives visées à l'article 74, à l'article 77 ou à l'article 78 de la Constitution, des dispositions sont proposées qui relèvent d'une autre de ces trois procédures, ces dispositions sont disjointes de ce projet ou de cette proposition de loi."

Votre commission a décidé en l'occurrence (sans qu'un amendement ait été présenté formellement) de scinder le projet de loi en deux projets de loi distincts, le premier contenant uniquement les dispositions réglant

DAMES EN HEREN,

Tijdens haar vergadering van 15 februari 2023 heeft uw commissie, met toepassing van artikel 83 van het Reglement, de artikelen van wetsontwerp DOC 55 3080 die op 24 januari 2023 in eerste lezing werden aangenomen, aan een tweede lezing onderworpen. Tijdens die vergadering heeft de commissie kennis genomen van de wetgevingstechnische nota van de Juridische Dienst, opgenomen als bijlage bij dit verslag, over de in eerste lezing aangenomen artikelen van dat wetsontwerp.

I. — PROCEDURE

Volgens het ontworpen artikel 1 valt het wetsontwerp onder de wetgevende procedure als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

In zijn wetgevingstechnische nota merkt de *Juridische Dienst* op dat deze kwalificering echter niet geldt voor het ontworpen artikel 14, § 1, derde tot vijfde lid, van de wet van 1 maart 2000 "tot oprichting van een Instituut voor bedrijfsjuristen" (art. 7 van het wetsontwerp) aangezien deze bepalingen betrekking hebben op de tuchtcommissie en de beroepscommissie van het Instituut en deze tuchtinstanties beschouwd moeten worden als in artikel 78, § 1, eerste lid, 4^o, van de Grondwet bedoelde administratieve rechtscolleges.

Bijgevolg moeten het ontworpen derde tot vijfde lid van artikel 14, § 1, van de wet van 1 maart 2000 (art. 7, 2^o, *partim*, van het wetsontwerp) uit het wetsontwerp gelicht worden (toepassing van artikel 72, nr. 2, tweede en derde lid, van het Kamerreglement).

De commissie heeft beslist gevolg te geven aan deze opmerking. Zij zal bijgevolg toepassing maken van artikel 72.2, tweede lid, van het Reglement.

Die bepaling luidt als volgt:

"Ingeval een wetsontwerp of -voorstel, dat luidens zijn eerste artikel ressorteert onder een van de drie wetgevende procedures als bedoeld in artikel 74, artikel 77 of artikel 78 van de Grondwet, bepalingen bevat die onder een andere van die drie procedures ressorteren, worden die bepalingen uit dat wetsontwerp of dat -voorstel gelicht."

Uw commissie heeft in dit geval (zonder formele indiening van een amendement) besloten het wetsontwerp op te splitsen in twee afzonderlijke wetsontwerpen: het eerste met alleen bepalingen tot regeling van

une matière visée à l'article 74 de la Constitution et le second contenant uniquement la disposition réglant une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Votre commission a pris cette décision, étant entendu:

1. que le rapporteur fera un rapport unique sur la discussion de toutes les dispositions du projet de loi, tel qu'il a été déposé par le gouvernement;

2. qu'il y aura un seul vote sur l'ensemble du projet de loi en commission, vote qui devra néanmoins être considéré comme un vote sur les deux projets de loi;

3. qu'il sera établi deux textes adoptés en commission, qui seront transmis à la séance plénière sous la forme de deux projets de loi distincts.

Ces deux projets de loi auront chacun leur propre article 1^{er} et porteront un intitulé distinct.

La commission parlementaire de concertation en a été informée.

II. — DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

M. Vincent Van Quickenborne, vice-premier ministre et ministre de la Justice et de la Mer du Nord, et la commission approuvent toutes les observations formulées dans la note de légistique annexée au présent rapport.

Article 1^{er}

Cet article fixe le fondement constitutionnel de la compétence.

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité.

Art. 2

Cet article modifie l'article 2, alinéa 2, de la loi du 1^{er} mars 2000 créant un Institut des juristes d'entreprise.

L'article 2 est adopté à l'unanimité.

een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet en het tweede met de bepaling tot regeling van een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Uw commissie heeft die beslissing genomen, met dien verstande dat:

1. de rapporteur één enkel verslag zal uitbrengen over de bespreking van alle bepalingen van het wetsontwerp, zoals dat door de regering is ingediend;

2. er in commissie één enkele stemming zal zijn over het gehele wetsontwerp, een stemming die niettemin zal moeten worden beschouwd als een stemming over beide wetsontwerpen;

3. er twee in commissie aangenomen teksten zullen worden opgesteld, die aan de plenaire vergadering in de vorm van twee afzonderlijke wetsontwerpen zullen worden toegezonden.

Er komen twee artikelen 1 voor in beide wetsontwerpen, die elk een apart opschrift zullen meekrijgen.

De parlementaire overlegcommissie werd hiervan in kennis gesteld.

II. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

De heer Vincent Van Quickenborne, vice-eersteminister en minister van Justitie en Noordzee, en de commissie hechten hun goedkeuring aan alle opmerkingen van de bij dit verslag gevoegde wetgevingstechnische nota.

Art. 1

Dit artikel bevat de grondwettelijke bevoegdheidsgrondslag.

Artikel 1 wordt eenparig aangenomen.

Art. 2

Dit artikel wijzigt artikel 2, tweede lid, van de wet van 1 maart 2000 tot oprichting van een Instituut voor bedrijfsjuristen.

Artikel 2 wordt eenparig aangenomen.

Art. 3

Cet article vise à modifier l'article 4 de la même loi.

Le ministre de la Justice présente l'amendement n° 1 (DOC 55 3080/004) tendant à répondre à l'observation n° 2 de la note de légistique.

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

L'amendement n° 1 et l'article 3, ainsi modifié, sont successivement adoptés à l'unanimité.

Art. 4

Cet article vise à modifier l'article 5 de la même loi.

Le ministre de la Justice présente l'amendement n° 2 (DOC 55 3080/004) tendant à répondre à l'observation n° 3 (partim) de la note de légistique.

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

L'amendement n° 2 et l'article 4, ainsi modifié, sont successivement adoptés à l'unanimité.

Art. 5

Cet article vise à modifier l'article 8, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la même loi.

L'article 5 est adopté à l'unanimité.

Art. 6

Cet article modifie l'article 9 de la même loi.

Le ministre de la Justice présente l'amendement n° 6 (DOC 55 3080/004) tendant à donner suite à l'observation n° 4 de la note de légistique.

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

L'amendement n° 6 et l'article 6, ainsi modifié, sont successivement adoptés à l'unanimité.

Art. 3

Dit artikel beoogt de wijziging van artikel 4 van dezelfde wet.

De minister van Justitie dient amendement nr. 1 (DOC 55 3080/004) in dat tegemoetkomt aan opmerking nr. 2 van de wetgevingstechnische nota.

Er worden over dit artikel verder geen opmerkingen gemaakt.

Amendement nr. 1 en het aldus geamendeerde artikel 3 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Art. 4

Dit artikel wijzigt artikel 5 van dezelfde wet.

De minister van Justitie dient amendement nr. 2 (DOC 55 3080/004) in dat tegemoetkomt aan opmerking nr. 3 (partim) van de wetgevingstechnische nota.

Er worden over dit artikel verder geen opmerkingen gemaakt.

Amendement nr. 2 en het aldus geamendeerde artikel 4 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Art. 5

Dit artikel strekt tot wijziging van 8, § 1, eerste lid, van dezelfde wet.

Artikel 5 wordt eenparig aangenomen.

Art. 6

Dit artikel beoogt artikel 9 van dezelfde wet te wijzigen.

De minister van Justitie dient amendement nr. 6 (DOC 55 3080/004) in dat tegemoetkomt aan opmerking nr. 4 van de wetgevingstechnische nota.

Er worden over dit artikel verder geen opmerkingen gemaakt.

Amendement nr. 6 en het aldus geamendeerde artikel 6 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Art. 7

Cet article modifie l'article 14 de la même loi.

L'article 7 est adopté à l'unanimité.

Art. 8

Cet article modifie l'article 15, § 3, alinéa 3, de la même loi.

Le ministre de la Justice présente l'amendement n° 3 (DOC 55 3080/004) tendant à donner suite à l'observation n° 3 (partim) de la note de légistique.

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

L'amendement n° 3 tendant à remplacer l'article 8 est adopté à l'unanimité.

Art. 9

Cet article concerne l'article 19 de la même loi.

L'article 9 est adopté à l'unanimité.

Art. 10

Cet article modifie l'article 21 de la même loi.

Le ministre de la Justice présente l'amendement n° 4 (DOC 55 3080/004) tendant à donner suite à l'observation n° 3 (partim) de la note de légistique.

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

L'amendement n° 4 et l'article 10, ainsi modifié, sont successivement adoptés à l'unanimité.

Art. 11

Cet article tend à modifier l'article 22, § 1^{er}, b), de la même loi.

Le ministre de la Justice présente l'amendement n° 5 (DOC 55 3080/004), qui répond à l'observation n° 3 (partim) de la note de légistique.

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Art. 7

Dit artikel wijzigt artikel 14 van dezelfde wet.

Artikel 7 wordt eenparig aangenomen.

Art. 8

Dit artikel beoogt artikel 15, § 3, derde lid, van dezelfde wet te wijzigen.

De minister van Justitie dient amendement nr. 3 (DOC 55 3080/004) in dat tegemoetkomt aan opmerking nr. 3 (partim) van de wetgevingstechnische nota.

Er worden over dit artikel verder geen opmerkingen gemaakt.

Amendement nr. 3 tot vervanging van artikel 8 wordt eenparig aangenomen.

Art. 9

Dit artikel betreft artikel 19 van dezelfde wet.

Artikel 9 wordt eenparig aangenomen.

Art. 10

Dit artikel wijzigt artikel 21 van dezelfde wet.

De minister van Justitie dient amendement nr. 4 (DOC 55 3080/004) in dat tegemoetkomt aan opmerking nr. 3 (partim) van de wetgevingstechnische nota.

Er worden over dit artikel verder geen opmerkingen gemaakt.

Amendement nr. 4 en het aldus geamendeerde artikel 10 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Art. 11

Dit artikel strekt ertoe om artikel 22, § 1, b), van dezelfde wet te wijzigen.

De minister van Justitie dient amendement nr. 5 (DOC 55 3080/004) in dat tegemoetkomt aan opmerking nr. 3 (partim) van de wetgevingstechnische nota.

Er worden over dit artikel verder geen opmerkingen gemaakt.

L'amendement n° 5 tendant à remplacer l'article 11 est adopté à l'unanimité.

Pour le surplus, le ministre et la commission approuvent les améliorations purement formelles et les corrections d'ordre linguistique, ainsi que les corrections que le Service juridique propose d'apporter aux phrases liminaires des articles.

L'ensemble du projet de loi, tel qu'il a été modifié et corrigé sur le plan légistique, est adopté à l'unanimité par vote nominatif.

Par conséquent, la proposition de loi DOC 55 1699/001 jointe à la discussion est sans objet.

Résultat du vote nominatif:

Ont voté pour:

N-VA: Christoph D'Haese, Sophie De Wit, Kristien Van Vaerenbergh;

Ecolo-Groen: Claire Hugon, Olivier Vajda, Stefaan Van Hecke;

PS: Chanelle Bonaventure, Ben Achour Malik, Laurence Zanchetta;

VB: Katleen Bury, Marijke Dillen;

MR: Philippe Goffin;

cd&v: Koen Geens;

Open Vld: Katja Gabriëls;

Vooruit: Melissa Depraetere.

Ont voté contre: néant

Se sont abstenus: néant

La rapporteure,

La présidente,

Marijke Dillen

Kristien Van Vaerenbergh

Articles nécessitant une mesure d'exécution (article 78.2, alinéa 4, du Règlement):

– art. 7, 3°.

Amendement nr. 5 tot vervanging van artikel 11 wordt eenparig aangenomen.

Voor het overige stemmen de minister en de commissie in met de louter vormelijke verbeteringen en taalkundige correcties, alsook met de door de Juridische Dienst voorgestelde verbeteringen van de inleidende zinnen van de artikelen.

Het gehele aldus geamendeerde en wetgevingstechnisch verbeterde wetsontwerp wordt bij naamstemming eenparig aangenomen.

Bijgevolg is het aan de bespreking toegevoegde wetsvoorstel DOC 55 1699/001 zonder voorwerp.

De naamstemming is als volgt:

Hebben voorgestemd:

N-VA: Christoph D'Haese, Sophie De Wit, Kristien Van Vaerenbergh;

Ecolo-Groen: Claire Hugon, Olivier Vajda, Stefaan Van Hecke;

PS: Chanelle Bonaventure, Ben Achour Malik, Laurence Zanchetta;

VB: Katleen Bury, Marijke Dillen;

MR: Philippe Goffin;

cd&v: Koen Geens;

Open Vld: Katja Gabriëls;

Vooruit: Melissa Depraetere.

Hebben tegengestemd: nihil

Hebben zich onthouden: nihil

De rapportrice,

De voorzitter,

Marijke Dillen

Kristien Van Vaerenbergh

Artikelen die een uitvoeringsmaatregel vereisen (artikel 78.2, vierde lid, van het Reglement):

– art. 7, 3°.

ANNEXE
NOTE À L'ATTENTION DE LA COMMISSION DE LA JUSTICE

Objet : Note de légistique relative aux articles adoptés en première lecture du projet de loi modifiant la loi du 1^{er} mars 2000 créant un Institut des juristes d'entreprise (DOC 55 3080/003)

OBSERVATION GÉNÉRALE

1. Selon l'article 1^{er} du projet de loi, la loi à adopter règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution. Cette qualification ne vaut toutefois pas pour l'article 14, § 1^{er}, alinéas 3 à 5, en projet, de la loi du 1^{er} mars 2000 'créant un Institut des juristes d'entreprise'¹ (art. 7 du projet de loi), étant donné que ces dispositions concernent la commission de discipline et la commission d'appel de l'Institut et que ces instances disciplinaires doivent être considérées comme des juridictions administratives telles que visées à l'article 78, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4^o, de la Constitution.²

Par conséquent, les alinéas 3 à 5, en projet, de l'article 14, § 1^{er}, de la loi du 1^{er} mars 2000 (article 7, 2^o, *partim*, du projet de loi) doivent être disjoints du projet de loi (application de l'article 72, n^o 2, alinéas 2 et 3, du Règlement de la Chambre).

Pratiquement, la commission pourrait, pour ce faire, procéder comme suit :

- Dans l'article 7, 2^o, du projet de loi, on veillera à ce que la modification de l'article 14, § 1^{er}, de la loi du 1^{er} mars 2000 se limite à compléter cette disposition par la partie de la disposition en projet qui relève de la procédure législative monocratérale (à savoir l'alinéa 6, en projet, de l'article 14, § 1^{er}) ;
- Dans l'article 2 du nouveau projet de loi relevant de la procédure bicamérale facultative, on insérera, dans l'article 14 de la loi du 1^{er} mars 2000, un nouveau paragraphe 1^{er}/1 contenant les dispositions en projet qui relèvent de la procédure bicamérale facultative (à savoir les alinéas 3 à 5, en projet, de l'article 14, § 1^{er}).

OBSERVATIONS PARTICULIÈRES RELATIVES AUX ARTICLES
Art. 3

2. La question se pose de savoir si, dans l'article 4, § 1^{er}/1 de la loi du 1^{er} mars 2000, les mots « *ou un donneur d'ordre* » / « *of een opdrachtgever* » ne devraient pas être supprimés. Ces mots se

¹ Ci-après dénommée la « loi du 1^{er} mars 2000 ».

² La volonté du législateur d'ériger la commission d'appel en tant que juridiction administrative ressort implicitement de la disposition selon laquelle les décisions de cette commission sont susceptibles d'un pourvoi en cassation auprès de la Cour de cassation (A. Mast, J. Dujardin, M. Van Damme, J. Vande Lanotte, *Overzicht van het Belgisch Administratief Recht*, Malines, Wolters Kluwers, 2021, p. 1039). Sur la base d'une évaluation des critères de distinction développés par la doctrine et la jurisprudence, il peut être soutenu que la commission de discipline peut également être considérée comme une juridiction administrative (pour ces critères de distinction, voir A. Mast, J. Dujardin, M. Van Damme, J. Vande Lanotte, *o.c.*, p. 1039-1054).

rapportent en effet à la dernière partie de la phrase « Par dérogation à la condition prévue au paragraphe 1^{er}, 2^o », alors que dans ce paragraphe 1^{er}, 2^o, il n'est pas fait mention d'un donneur d'ordre. On ne peut déroger à quelque chose qui n'existe pas. Il appartient à la commission de se prononcer sur ce point.

Art. 4

3. On remplacera le 1^o par ce qui suit :

“1^o les mots “au profit de son employeur et” sont remplacés par les mots “au profit de son employeur ou, dans le cas visé à l'article 4, § 1^{er}/1, au profit de son donneur d'ordre et”;

/

“1^o de woorden “ten gunste van zijn werkgever en” worden vervangen door de woorden “ten gunste van zijn werkgever of, in het in artikel 4, § 1/1, bedoelde geval, ten gunste van zijn opdrachtgever en”;

(La notion de « donneur d'ordre » n'est pas définie mais semble renvoyer au cas, visé à l'article 4, § 1^{er}/1, de la loi du 1^{er} mars 2000, dans lequel la profession de juriste d'entreprise est exercée au sein d'une personne morale via un statut d'indépendant. Cette précision a été apportée dans le texte. En outre, dans le texte néerlandais, le mot « *diens* » a été remplacé par le mot « *zijn* », étant donné que le premier peut se rapporter tant à l'employeur qu'au juriste d'entreprise, ce qui prête à confusion. Il ressort des travaux parlementaires que la personne visée est le donneur d'ordre du juriste d'entreprise. ³⁾)

Cette observation vaut également, *mutatis mutandis*, pour :

- l'article 8 du projet de loi (concernant l'article 15, § 3, alinéa 3, en projet, de la loi du 1^{er} mars 2000) :
- l'article 10 du projet de loi (concernant l'article 21, en projet, de la même loi) :
- l'article 11 du projet de loi (concernant l'article 22, § 1^{er}, alinéa 3, b), en projet, de la même loi).

Art. 6

4. On remplacera le 2^o par ce qui suit :

“2^o dans le paragraphe 4, les mots “les modalités de l'élection des personnes visées aux §§ 2 et 3 du présent article” sont remplacés par les mots “les modalités des élections visées au présent article ainsi que les modalités de la cooptation des personnes visées au paragraphe 1^{er}, alinéa 2”.

/

“2^o in paragraaf 4 worden de woorden “de wijze waarop de in de §§ 2 en 3 van dit artikel bedoelde personen worden verkozen” vervangen door de woorden “de nadere regels voor de in dit artikel bedoelde verkiezingen alsmede de nadere regels voor de coöptatie van de in paragraaf 1, tweede lid, bedoelde personen”.

(Étant donné que l'intention du législateur est que le règlement d'ordre intérieur puisse également fixer les modalités de cooptation de membres du conseil⁴, la modification proposée vise à préciser la disposition en projet en ce sens).

³ DOC 55-3080/001, p. 39 et 42 (note de bas de page n° 5 de l'avis n° 72.361/1 du 12 décembre 2022 du Conseil d'État).

⁴ Voir l'exposé des motifs : DOC 55-3080/001, p. 16.

Si la commission ne suit pas cette recommandation, on remplacera en tout cas, dans la version française de la même disposition, les mots « *mots “aux §§ 2 et 3” sont* » par les mots « *mots “aux §§ 2 et 3 du” sont* ».

(Correction d'ordre légistique.)

AMÉLIORATIONS PUREMENT FORMELLES ET CORRECTIONS D'ORDRE PUREMENT LINGUISTIQUE

Art. 2

5. Dans la version française de l'article 2, alinéa 2, cinquième tiret, en projet, de la loi du 1^{er} mars 2000, on remplacera les mots "*veiller sur les valeurs*" par les mots "*veiller au respect des valeurs*". (Concordance linguistique.)

Art. 7

6. Dans la version française de l'article 14, § 1^{er}, alinéa 4, en projet, de la loi du 1^{er} mars 2000, on remplacera les mots "*le prononcé de la condamnation ou*" par les mots "*le prononcé de la sanc-tion disciplinaire ou*". (Concordance terminologique, cf. l'article 14, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la même loi.)
7. Dans la version française de l'article 14, § 1^{er}, alinéa 4, en projet, de la loi du 1^{er} mars 2000, on remplacera les mots "*des conditions, le*" par les mots "*des conditions fixées, le*". (Concordance linguistique.)
8. Dans la version française de l'article 14, § 1^{er}, alinéa 4, en projet, de la loi du 1^{er} mars 2000, on remplacera les mots "*ayant prononcé la sanction convoque*" / "*prononcer une sanction, soit*" respectivement par les mots "*ayant prononcé la sanction disciplinaire convoque*" / "*prononcer une sanction disciplinaire, soit*". (Concordance linguistique.)
9. Dans la version française de l'article 14, § 1^{er}, alinéa 6, en projet, de la loi du 1^{er} mars 2000, on remplacera les mots "*Un juriste d'entreprise radié ne peut être réinscrit à la liste des membres de l'Institut qu'après l'expiration*" par les mots "*Un juriste d'entreprise radié peut uniquement être réinscrit à la liste des membres de l'Institut après l'expiration*". (Correction d'ordre légistique: le Conseil d'État recommande de remplacer les mots "ne...que" par "uniquement" afin d'éviter toute confusion avec une phrase négative⁵.)

CORRECTIONS RELATIVES AUX PHRASES LIMINAIRES DES ARTICLES

- Art. 4: "*À l'article 5 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:*" / "*In artikel 5 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:*".
- Art. 11: "*Dans l'article 22, § 1^{er}, alinéa 3, b), de la même loi*" / "*In artikel 22, § 1, derde lid, b), van dezelfde wet*".

⁵ Conseil d'État, *Principes de technique législative. Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, 2008, p. 9, n° 3.9.8.



Juridische Zaken
Affaires juridiques

N.B.: *Quelques corrections moins importantes ont été communiquées sur un exemplaire du texte au secrétariat de la commission.*

BIJLAGE

NOTA TER ATTENTIE VAN DE COMMISSIE VOOR JUSTITIE

Betreft: Wetgevingstechnische nota betreffende de in eerste lezing aangenomen artikelen van het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 1 maart 2000 tot oprichting van een Instituut voor bedrijfsjuristen (DOC 55 3080/003)

ALGEMENE OPMERKING

1. Luidens artikel 1 van het wetsontwerp regelt de aan te nemen wet een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet. Deze kwalificering geldt echter niet voor het ontworpen artikel 14, § 1, derde tot vijfde lid, van de wet van 1 maart 2000 'tot oprichting van een Instituut voor bedrijfsjuristen'¹ (art. 7 van het wetsontwerp) aangezien deze bepalingen betrekking hebben op de tuchtcommissie en de beroepscommissie van het Instituut en deze tuchtinstanties beschouwd moeten worden als in artikel 78, § 1, eerste lid, 4°, van de Grondwet bedoelde administratieve rechtscolleges.²

Bijgevolg moeten het ontworpen derde tot vijfde lid van artikel 14, § 1, van de wet van 1 maart 2000 (art. 7, 2°, *partim*, van het wetsontwerp) uit het wetsontwerp gelicht worden (toepassing van artikel 72, nr. 2, tweede en derde lid, van het Kamerreglement).

De commissie zou hierbij praktisch te werk kunnen gaan als volgt:

- In artikel 7, 2°, van het wetsontwerp beperke men de wijziging van artikel 14, § 1, van de wet van 1 maart 2000 tot de aanvulling ervan met de ontworpen bepaling die ressorteert onder de monocamerale wetgevingsprocedure (het ontworpen zesde lid van artikel 14, § 1);
- In artikel 2 van het nieuwe optioneel bicamerale wetsontwerp voege men in artikel 14 van de wet van 1 maart 2000 een nieuwe paragraaf 1/1 in die de ontworpen optioneel bicamerale bepalingen bevat (het ontworpen derde tot vijfde lid van artikel 14, § 1).

¹ Hierna de 'wet van 1 maart 2000'.

² De wil van de wetgever om de beroepscommissie in te stellen als een administratief rechtscollege blijkt impliciet doordat bepaald wordt dat tegen de beslissingen van de beroepscommissie een cassatieberoep bij het Hof van Cassatie openstaat (A. Mast, J. Dujardin, M. Van Damme e, J. Vande Lanotte, *Overzicht van het Belgisch Administratief Recht*, Mechelen, Wolters Kluwers, 2021, p. 1039). Aan de hand van een evaluatie van de door de rechtsleer en rechtspraak ontwikkelde onderscheidingscriteria, kan men argumenteren dat ook de tuchtcommissie beschouwd kan worden als een administratief rechtscollege (voor deze onderscheidingscriteria zie A. Mast, J. Dujardin, M. Van Damme e, J. Vande Lanotte, *o.c.*, p. 1039-1054).

BIJZONDERE OPMERKINGEN BIJ DE ARTIKELN

Art. 3

2. De vraag rijst of in het ontworpen artikel 4, § 1/1, van de wet van 1 maart 2000 de woorden "of een opdrachtgever" / "ou un donneur d'ordre" niet moeten worden geschrapt. Die woorden betreffen immers het sluitstuk van de zin "In afwijking van de in paragraaf 1, 2°, gestelde voorwaarde ...", terwijl in die paragraaf 1, 2°, geen sprake is van een opdrachtgever. Er kan niet worden afgeweken van iets dat niet bestaat. Het staat aan de commissie om hierover uitsluitsel te bieden.

Art. 4

3. Men vervange de bepaling onder 1° als volgt:

"1° de woorden "ten gunste van zijn werkgever en" worden vervangen door de woorden "ten gunste van zijn werkgever of, in het in artikel 4, § 1/1, bedoelde geval, ten gunste van zijn opdrachtgever en";"

/

"1° les mots "au profit de son employeur et" sont remplacés par les mots "au profit de son employeur ou, dans le cas visé à l'article 4, § 1^{er}/1, au profit de son donneur d'ordre et";"

(Het begrip "opdrachtgever" wordt niet gedefinieerd, maar lijkt betrekking te hebben op het in artikel 4, § 1/1, van de wet van 1 maart 2000 bedoelde geval dat het beroep van bedrijfsjurist binnen een rechtspersoon via een statuut als zelfstandige wordt uitgeoefend. Die precisering werd in de tekst aangebracht. In de Nederlandse tekst werd het woord "diens" bovendien vervangen door het woord "zijn", aangezien het zowel op de werkgever als op de bedrijfsjurist kan slaan en dus voor verwarring zorgt. Uit de parlementaire voorbereiding blijkt dat de opdrachtgever van de bedrijfsjurist bedoeld wordt.³)

Dezelfde opmerking geldt *mutatis mutandis* voor:

- artikel 8 van het wetsontwerp (met betrekking tot het ontworpen artikel 15, § 3, derde lid, van de wet van 1 maart 2000);
- artikel 10 van het wetsontwerp (met betrekking tot het ontworpen artikel 21 van dezelfde wet);
- artikel 11 van het wetsontwerp (met betrekking tot het ontworpen artikel 22, § 1, derde lid, b), van dezelfde wet).

Art. 6

4. Men vervange de bepaling onder 2° als volgt:

"2° in paragraaf 4 worden de woorden "de wijze waarop de in de §§ 2 en 3 van dit artikel bedoelde personen worden verkozen" vervangen door de woorden "de nadere regels voor de in dit artikel bedoelde verkiezingen alsmede de nadere regels voor de coöptatie van de in paragraaf 1, tweede lid, bedoelde personen"."

/

³ DOC 55-3080/001, p. 39 en 42 (voetnoot nr. 5 bij het advies van de Raad van State nr. 72.361/1 van 12 december 2022).

“2° dans le paragraphe 4, les mots “les modalités de l’élection des personnes visées aux §§ 2 et 3 du présent article” sont remplacés par les mots “les modalités des élections visées au présent article ainsi que les modalités de la cooptation des personnes visées au paragraphe 1^{er}, alinéa 2”.”

(Aangezien het de bedoeling van de wetgever is dat het huishoudelijk reglement eveneens de nadere regels kan bepalen voor de coöptatie van leden van de raad⁴, beoogt de voorgestelde wijziging de ontworpen bepaling in die zin te preciseren.)

Als de commissie deze opmerking niet volgt, vervange men in de Franse versie van dezelfde bepaling in elk geval de woorden “mots “aux §§ 2 et 3” sont” door de woorden “mots “aux §§ 2 et 3 du” sont”.
(Wetgevingstechnische correctie.)

LOUTER VORMELIJKE VERBETERINGEN EN TAALKUNDIGE CORRECTIES

Art. 2

5. In de Franse versie van het ontworpen artikel 2, tweede lid, vijfde streepje, van de wet van 1 maart 2000, vervange men de woorden “*veiller sur les valeurs*” door de woorden “*veiller au respect des valeurs*”.
(Overeenstemming van beide taalversies.)

Art. 7

6. In de Franse versie van het ontworpen artikel 14, § 1, vierde lid, van de wet van 1 maart 2000, vervange men de woorden “*le prononcé de la condamnation ou*” door de woorden “*le prononcé de la sanction disciplinaire ou*”.
(Terminologische overeenstemming, zie artikel 14, § 1, eerste lid, van dezelfde wet.)
7. In de Franse versie van het ontworpen artikel 14, § 1, vierde lid, van de wet van 1 maart 2000, vervange men de woorden “*des conditions, le*” door de woorden “*des conditions fixées, le*”.
(Overeenstemming van beide taalversies.)
8. In de Franse versie van het ontworpen artikel 14, § 1, vierde lid, van de wet van 1 maart 2000, vervange men de woorden “*ayant prononcé la sanction convoque*” / “*prononcer une sanction, soit*” respectievelijk door de woorden “*ayant prononcé la sanction disciplinaire convoque*” / “*prononcer une sanction disciplinaire, soit*”.
(Overeenstemming van beide taalversies.)
9. In de Franse versie van het ontworpen artikel 14, § 1, zesde lid, van de wet van 1 maart 2000, vervange men de woorden “*Un juriste d'entreprise radié ne peut être réinscrit à la liste des membres de l'Institut qu'après l'expiration*” door de woorden “*Un juriste d'entreprise radié peut uniquement être réinscrit à la liste des membres de l'Institut après l'expiration*”.
(Wetgevingstechnische correctie: de Raad van State beveelt aan om in Franse teksten de woorden “*ne...que*” te vervangen door het woord “*uniquement*”, teneinde elke mogelijke verwarring met een negatieve zin te voorkomen⁵.)

⁴ Zie de memorie van toelichting: DOC 55-3080/001, p. 16.

⁵ Raad van State, *Beginselen van de wetgevingstechniek - Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, 2008, blz. 9, nr. 3.9.8.

VERBETERINGEN BETREFFENDE DE INLEIDENDE ZINNEN VAN DE ARTIKELEN

- Art. 4: *"In artikel 5 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:" / "À l'article 5 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:".*
- Art. 11: *"In artikel 22, § 1, derde lid, b), van dezelfde wet" / "Dans l'article 22, § 1^{er}, alinéa 3, b), de la même loi".*

N.B.: Enkele minder belangrijke verbeteringen werden op een exemplaar van de tekst aan het commissiesecretariaat bezorgd.